

Cuestionario del diario AVUI, para Miguel Delibes

Apreciado escritor, le envío las preguntas referentes a su correspondencia con Vergés. He intentado ser concisa para no robarle mucho tiempo. Muchas gracias por su disposición, amabilidad y labor literaria. Atentamente. Ada Castells.

1. Qué importancia tuvo Vergés en su proyecto literario?
2. Por qué le fué fiel?
3. Cuales son las características de un buen editor?
4. Convertirle en un amigo fué económicamente negativo?
5. En cambio, fué ventajoso para la calidad de su obra?
6. En las cartas, se detecta una preocupación por la censura. Su obra literaria hubiera sido muy distinta sin ella?
7. Se ha mostrado siempre reticente a publicar las cartas, qué le ha hecho cambiar de parecer?

1. En el Nadal ^{me} (híeme el texto. O nalia novelista o tudehe de mitris)
2. -- No se podía ser infiel. No se podía con las barbas ventales.
3. -- La larga visión, la astucia, la sensibilidad de quien se me delante
4. -- A lo mejor en dinero ni nos fani en otros cosas, un ejemplo la calidad de la obra de la que me hablo y no meen tanto editorial.
5. No se puede pagar ~~de~~ a mi familia oculto de mi cultura. No se puede, ya que yo a partir de la última novela trabajaba en la impresión de que había me diu en su me meter le beta y me deviene me delante la substancia del libro.
7. ~~No se puede contar a eso~~ Recondhe meña correspondencia como alfo abunido, reiterativo, re-



FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

1. The first National Congress of the Republic of Cuba was held in Havana, 1901.

2. The second National Congress of the Republic of Cuba was held in Havana, 1902.

3. The third National Congress of the Republic of Cuba was held in Havana, 1903.

4. The fourth National Congress of the Republic of Cuba was held in Havana, 1904.

5. The fifth National Congress of the Republic of Cuba was held in Havana, 1905.

6. The sixth National Congress of the Republic of Cuba was held in Havana, 1906.

7. The seventh National Congress of the Republic of Cuba was held in Havana, 1907.

8. The eighth National Congress of the Republic of Cuba was held in Havana, 1908.

9. The ninth National Congress of the Republic of Cuba was held in Havana, 1909.

2

no ~~me~~ volví a leer ^(la carta) y hence me tal vez hubiera

al to almedredillo - una una cicuta de ~~los~~ amigos, me
de veces, la
lo está de el celo ~~que se había tomado~~ molestia ~~de~~
~~construirlas~~ me se había tomado una copia las más y en
servicio. y, sobre todo, me volví a ver en un estrofo.
rio la historia de una amistad a mil años de una paf.
na de interese.



1880

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

A la atención de Ada Castells (AVUI)

de Miguel Delibes

Valladolid, 21 de octubre de 2002

- 1.-En el Nadal me jugué el resto. O salía novelista o quedaba de meritorio.
- 2.-No se podía ^{serie} ~~ser~~ infiel. No pegaba con las pautas marcadas.
- 3.-La larga visión, la astucia, la sensibilidad deben ir por delante.
- 4.-A lo mejor en dinero sí pero gané en otras cosas, por ejemplo la calidad de la obra de la que usted habla y su buen gusto editorial.
- 6.- No se puede jugar a qué hubiera ocurrido sin censura. No es posible, ya que yo a partir de la tercera novela trabajaba con la conciencia de que había que decir cosas pero sin meter la pata y sin llevarme por delante la sustancia del libro.
- 7.-Recordaba nuestra correspondencia como algo aburrido, reiterativo, pero volví a leer las cartas y pensé que tal vez hubiera algo aprovechable para unos cientos de amigos. Luego estaba el gesto de Vergés, la molestia que se había tomado para copiar las mías y conservarlas. Y, sobre todo, que llegué a ver en ese epistolario la historia de una amistad a mil codos de una pugna de intereses.

A la atención de Ada Castilla (AVUI)

de Miguel Delibes

Valladolid, 21 de octubre de 2002

- 1.- En el Nadal me jugué el resto. O sea, novelista o quedaba de mentiroso.
- 2.- No se podía ser infiel. No pedaba con las babas marcadas.
- 3.- La larga visión, la astucia, la sensibilidad deben ir por delante.
- 4.- A lo mejor en dinero sí pero gané en otras cosas, por ejemplo la calidad de la obra de la que usted habla y su buen gusto editorial.
- 5.- No se puede jugar a qué hubiera ocurrido sin censura. No es posible, va a que yo a partir de la tercera novela trabajaba con la conciencia de que había que decir cosas pero sin meter la pata y sin llevarme por delante la sustancia del libro.
- 6.- Recordaba nuestra correspondencia como algo aburrido, repetitivo, pero volví a leer las cartas y pensé que tal vez hubiera algo aprovechable para unos cientos de amigos. Luego estaba el gesto de Vergés, la molestia que se había tomado para contar las misas y conservarlas. Y, sobre todo, que figue a ver en ese estolario la historia de una amistad a mil cobos de una guerra de intereses.